

Flash-EB 39 Feb-Mar 1996 ZA2896

Flash Eurobarometer 39
February-March 1996

Top Decision Makers

Basic bilingual questionnaire

EOS GALLUP EUROPE

**Basic Questionnaire
(English)**

TIME AT BEGINNING OF INTERVIEW : [] [] [] []
Hr min.

1. Generally speaking, do you think that (OUR COUNTRY'S) membership of the European Union is ? (READ OUT)

- a good thing 1
- a bad thing 2
- neither good, nor bad 3
- (D.K.) 4
- (N.A.) 5

- TREND FLASH EB 54 - Q1 -

2. Taking everything into consideration, would you say that (OUR COUNTRY) has on balance benefited or not from being a member of the European Union ?

- Has benefited 1
- Has not benefited 2
- (D.K.) 3
- (N.A.) 4

- TREND FLASH EB 54 - Q2 -

3. Thinking ahead the next few years, which are the most serious problems and issues facing the European Union ?

[PROBE : "Anything else ?"]

- NEW -

4. With respect to our relationship with the great powers (like the USA, Russia, China), do you think that the European Union and its institutions play

- ... a too important role 1
- ... a too small role 2
- OR - the role they should play 3
- (D.K.) 4
- (N.A.) 5

- NEW -

5. To what extent should each of the following policy areas be decided at the national or regional level and to what extent at the European level ? We have a scale from 1 to 10. "1" means "exclusively at the national or regional level" and "10" means "exclusively at the European level". The scores in between allow you to say how close to either side you are.

1 exclusively at national or regional level	2	3	4	5	6	7	8	9	10 exclusively at European level
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

- (D.K.) 11
- (N.A.) 12

[READ OUT - ROTATE]

- a. Agriculture and fishery
- b. Employment policy
- c. Economic policy
- d. Regional development
- e. Defence
- f. Protection of the environment
- g. Currency
- h. Health insurance
- i. Social policy
- j. Education
- k. Scientific and technological research
- l. Foreign policy
- m. Cooperation with developing countries
- n. Immigrants, refugees, asylum seekers

- NEW -

6. What is your opinion on each of the following proposals ? Please tell me for each proposal, whether you are for it or against it. **[READ OUT - ROTATE]**

- For 1
- Against 2
- (D.K.) 3
- (N.A.) 4

- a. The President and the Members of the European Commission should have the support of a majority in the European Parliament. Otherwise, they should resign.
- b. In matters of European Union legislation, taxation and expenditure, the European Parliament should have equal rights with the Council of Ministers, which represents the national governments.
- c. The European Union should have a European Government responsible to the European Parliament.
- d. The European Union should be responsible for matters that cannot be effectively handled by national, regional and local Governments.

- NEW [TREND ST. EB.43.1 - Q35 MODIFIED !] -

7. Are you for or against the European Union having one European currency in all Member States, including [OUR COUNTRY] ? That is, replacing the [NAME OF NATIONAL CURRENCY] by the European currency. Are you? [READ OUT]

- Very much for 1 [GO TO Q8a]
- Somewhat for 2 [GO TO Q8a]
- Somewhat against 3 [GO TO Q8b]
- Very much against 4 [GO TO Q8b]
- Neither for, nor against **[DO NOT READ OUT]** 5 [GO TO Q9]
- (D.K.) **[DO NOT READ OUT]** 6 [GO TO Q9]
- (N.A.) **[DO NOT READ OUT]** 7 [GO TO Q9]

- TREND FLASH EB 54 (Q3) -

8. a) [IF VERY MUCH OR SOMEWHAT FOR - CODE 1 OR 2 IN Q.7]
 Why are you for ? [PROBE : "Anything else ?"]

b) [IF VERY MUCH OR SOMEWHAT AGAINST - CODE 3 OR 4 IN Q.7]
 Why are you against ? [PROBE : "Anything else ?"]

- NEW [TREND ST. EB.44.1 - Q10a & 10b] -

[ASK ALL]

9. a) Do you believe that the European currency will or will not ?

[READ OUT - ROTATE]

READ OUT	WILL	WILL NOT	D.K.	N.A.
a) create faster economic growth	1	2	3	4
b) create more jobs	1	2	3	4
c) make it easier to shop around Europe as all prices will be comparable	1	2	3	4
d) eliminate charges for changing from one currency to another	1	2	3	4
e) make life easier for people who travel across borders	1	2	3	4
f) cut down the cost of doing business between Monetary Union Member States	1	2	3	4
g) reduce turmoil in international currency markets	1	2	3	4

- NEW [TREND ST. EB.44.1 - Q15 MODIFIED] -

9. b) Do you believe that the European currency will or will not ?

[READ OUT - ROTATE]

READ OUT	WILL	WILL NOT	D.K.	N.A.
a) result in higher inflation	1	2	3	4
b) result in increasing volatility in international currency markets	1	2	3	4
c) result in increasing the difference between the rich and the poor	1	2	3	4
d) have more disadvantages than advantages	1	2	3	4
e) imply that [OUR COUNTRY] will lose control over its economic policy	1	2	3	4
f) imply that [OUR COUNTRY] will lose too much of its identity	1	2	3	4
g) make everyday shopping more difficult as new prices will be harder to understand	1	2	3	4

- NEW [TREND ST. EB.44.1 - Q15 MODIFIED] -

10. I am going to read out some aims which should - as some say - be given priority in the European Union over the next ten years. Could you please tell me on a scale from 1 to 10 to what degree you view the respective points as the highest priority? "1" means "absolutely no priority", and "10" means "the highest priority". The scores in between allow you to say how close to either side you are.

1 absolutely no priority	2	3	4	5	6	7	8	9	10 the highest priority
--------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	-------------------------------

- (D.K.) 11
 - (N.A.) 12

[READ OUT - ROTATE]

- a. To ensure that respect for law and justice is upheld
- b. To guarantee the individual liberties of European Union citizens
- c. To help establish and maintain peace throughout Europe
- d. To ensure an adequate income for farmers in the European Union
- e. To reduce regional inequalities within the European Union
- f. To promote economic growth in the European Union
- g. To promote social welfare of European Union citizens
- h. To protect the environment
- i. To fight terrorism, drug-trafficking and other organised crime
- j. To defend European Union interests throughout the world
- k. To actively contribute to fighting unemployment

- NEW [TREND ST. EB.44.1 - Q64 MODIFIED] -

11. I am going now to read out some possible threats to the vital interests of Europe for the next 10 years. Could you please tell me on a scale from 1 to 10 to what degree you view the respective points as threats. 1 means "absolutely no threat" and 10 a "very great threat". The scores in between allow you to say how close to either side you are.

1 absolutely no threat	2	3	4	5	6	7	8	9	10 very great threat
------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------

- (D.K.) 11
- (N.A.) 12

(READ OUT - ROTATE)

- a. The remaining military might of Russia
- b. The economic power of Japan
- c. The economic power of the US
- d. The development of China to a world power
- e. The possible development into nuclear powers of countries other than China, France, Great Britain, Russia and the USA
- f. A possible progression of religious fundamentalism
- g. A possible nuclear accident like that at Chernobyl
- h. Heavy immigration from non-EU countries
- i. Increase in ethnic and/or territorial conflicts inside European countries (like former Yugoslavia)
- j. The outbreak of extreme nationalist movements within the European Union
- k. The outbreak of violent nationalist movements outside the borders of the European Union

- NEW -

12. In political matters people often talk of "the left" and "the right". How would you position yourself on a scale from "1" to "10", where "1" is the position most to the left and "10" the position most to the right ? **[DO NOT READ OUT]**

LEFT 1	2	3	4	5	6	7	8	9	RIGHT 10
-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	-------------

- (D.K.) 11
- (N.A./ Refusal) 12

- NEW [TREND CTS 96.1 - D1a] -

13. What is your year of birth ?

[1][9][][]

- (N.A.) 99

14. How old were you when you stopped full-time education ?
[INT.: IF NECESSARY EXPLAIN :] This does not take into account any apprenticeship or professional training which you may have had later on in life. It does, however, take into account any full-time secondary school or higher education later on in life.
[CODE 01 FOR "N.A."]

[][] [EXACT AGE]

- PARTLY NEW [TREND CTS 96.1 - D.9 MODIFIED]

15. Finally, would you be interested in discussing, together with a number of other people, with

	YES	NO
... a Director of the European Commission administration	(1)	(1)
... a Director General of the European Commission	(2)	(2)
... a Commissioner	(3)	(3)
... the Chairperson of a European Parliament Committee	(4)	(4)
... the President of a European Parliament political group	(5)	(5)
... a Member of the European Parliament	(6)	(6)
(Not interested/No time) [DO NOT READ OUT]	(7)	
(N.A.)	(8)	

[IF YES]

As you are interested, do you authorize us to forward your name and address to the European Commission so they can send you an invitation ?

(9) (9)

- NEW -

16. We would like to make a continuous effort to obtain your views as an opinion leader. How often may we contact you ? (READ OUT)

- Twice a year	1
- Once a year	2
- Every other year	3
- Never again	4
- (N.A.)	5

[IF CODES 1-2-3 AT Q.16]

17. Which method of interviewing would you prefer?
(READ OUT - SEVERAL ANSWERS POSSIBLE)

- Mail questionnaire	1
- Fax questionnaire	2
- E-mail questionnaire	3
- Telephone interview	4
- Personal "face-to-face" interview	5
- (N.A.)	6

Classification Data (to be completed by interviewer)

Group 1 2 3 4 5

Position

+ ADDITIONAL DETAILS IF GIVEN:

.....

.....

Sex

Male 1

Female 2

TIME AT END OF INTERVIEW: [][][][]
 Hr min.**Respondent cooperation**

- Excellent 1
- Fair 2
- Average 3
- Bad 4

**Basic Questionnaire
(French)**

HEURE DÉBUT DE L'INTERVIEW : [][][][]
H min

1. D'une façon générale, pensez-vous que le fait pour (NOTRE PAYS) de faire partie de l'Union européenne est ? (LIRE)

- Une bonne chose 1
- Une mauvaise chose 2
- Une chose ni bonne, ni mauvaise 3
- (N.S.P.) 4
- (S.R.) 5

- TREND FLASH EB 54 - Q1 -

2. Tout bien considéré, estimez-vous que (NOTRE PAYS) a bénéficié ou non de son appartenance à l'Union européenne ?

- A bénéficié 1
- N'a pas bénéficié 2
- (N.S.P.) 3
- (S.R.) 4

- TREND FLASH EB 54 - Q2 -

3. Essayez d'imaginer la situation d'ici quelques années : quels sont les problèmes et sujets les plus graves auxquels l'Union européenne devra faire face ?

[RELANCER: "Et quoi d'autre ?"]

- NOUVEAU -

4. Pour ce qui concerne nos relations avec les grandes puissances (telles que les USA, la Russie, la Chine), estimez-vous que l'Union européenne et ses institutions :

- ... ont un rôle trop important 1
- ... ont un rôle trop réduit 2
- OU - ... ont le rôle qu'elles doivent avoir 3
- (N.S.P.) 4
- (S.R.) 5

- NOUVEAU -

5. Parmi les domaines d'action politique ci-après et suivant une échelle de 1 à 10, quels sont ceux qui devraient être décidés exclusivement au niveau national ou régional et lesquels devraient être décidés exclusivement au niveau européen ? "1" signifie "décision exclusivement au niveau national ou régional", "10" signifie "décision exclusivement au niveau européen". Les notes intermédiaires servent à nuancer votre jugement.

1 exclusivement au niveau national ou régional	2	3	4	5	6	7	8	9	10 exclusivement au niveau européen
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- (N.S.P.) 11
- (S.R.) 12

(LIRE - ROTATION)

- a. L'agriculture et la pêche
- b. La politique de l'emploi
- c. La politique économique
- d. Le développement régional
- e. La défense
- f. La protection de l'environnement
- g. La monnaie
- h. Les soins de santé
- i. La politique sociale
- j. L'enseignement
- k. La recherche scientifique et technologique
- l. La politique étrangère
- m. La coopération avec les pays en voie de développement
- n. Les immigrants, les réfugiés, les demandeurs d'asile

- NOUVEAU -

6. Quelle est votre opinion sur chacune des propositions suivantes ? Veuillez me dire, pour chaque proposition, si vous êtes pour ou si vous êtes contre.

(LIRE - ROTATION)

- Pour 1
- Contre 2
- (N.S.P.) 3
- (S.R.) 4

- a. Le Président et les membres de la Commission européenne devraient avoir la confiance d'une majorité du Parlement européen. Autrement, ils devraient démissionner.
- b. En ce qui concerne la législation, la taxation et les dépenses de l'Union européenne, le Parlement européen devrait avoir les mêmes droits que ceux du Conseil des Ministres, qui représente les gouvernements nationaux.
- c. L'Union européenne devrait avoir un gouvernement européen, responsable devant le Parlement européen.
- d. L'Union européenne devrait être responsable des affaires qui ne peuvent pas être efficacement réglées par les gouvernements nationaux, régionaux et locaux.

- NOUVEAU [TREND EB ST 43.1 - Q35 MODIFIEE] -

7. Etes-vous pour ou contre le fait que l'Union européenne ait une monnaie européenne dans tous les pays membres, y compris en (NOTRE PAYS) ? Cela veut dire : remplacer le (NOM DE LA MONNAIE NATIONALE) par la monnaie européenne. Etes-vous ... (LIRE)

- Tout à fait pour 1 [PASSER EN Q.8a]
- Plutôt pour 2 [PASSER EN Q.8a]
- Plutôt contre 3 [PASSER EN Q.8b]
- Tout à fait contre 4 [PASSER EN Q.8b]
- Ni pour ni contre (NE PAS LIRE) 5 [PASSER EN Q.9]
- (N.S.P.) (NE PAS LIRE) 6 [PASSER EN Q.9]
- (S.R.) (NE PAS LIRE) 7 [PASSER EN Q.9]

- TREND FLASH EB 54 (Q3) -

8. a) [SI TOUT A FAIT POUR OU PLUTOT POUR - CODE 1 OU 2 EN Q.7]
 Pourquoi êtes-vous pour ? [RELANCER: "Et quoi d'autre ?"]

b) [SI TOUT A FAIT CONTRE OU PLUTOT CONTRE - CODE 3 OU 4 EN Q.7]
 Pourquoi êtes-vous contre ? [RELANCER: "Et quoi d'autre ?"]

- NOUVEAU [TREND EB ST 44.1 - Q10a & 10b] -

[A TOUS]

9. a) Croyez-vous que la monnaie européenne va, oui ou non, ?

(LIRE - ROTATION)

LIRE	OUI	NON	N.S.P.	S.R.
a) créer une croissance économique plus rapide	1	2	3	4
b) créer plus d'emplois	1	2	3	4
c) faciliter les achats à travers l'Europe, tous les prix étant comparables	1	2	3	4
d) éliminer les frais de change d'une monnaie à l'autre	1	2	3	4
e) faciliter la vie des gens qui voyagent à l'étranger	1	2	3	4
f) rendre moins coûteux les échanges commerciaux entre les pays membres de l'Union monétaire	1	2	3	4
g) réduire les bouleversements sur les marchés monétaires internationaux	1	2	3	4

- NOUVEAU [TREND EB ST 44.1 - Q15 MODIFIEE] -

9. b) Croyez-vous que la monnaie européenne va, oui ou non, ?

(LIRE - ROTATION)

LIRE	OUI	NON	N.S.P.	S.R.
a) entraîner une inflation plus élevée	1	2	3	4
b) entraîner une plus grande volatilité sur les marchés monétaires internationaux	1	2	3	4
c) entraîner une plus grande différence entre les riches et les pauvres	1	2	3	4
d) avoir plus de désavantages que d'avantages	1	2	3	4
e) faire perdre à (NOTRE PAYS) le contrôle de sa politique économique	1	2	3	4
f) faire perdre à (NOTRE PAYS) trop de son identité	1	2	3	4
g) compliquer les achats quotidiens parce que les nouveaux prix seront plus difficiles à comprendre	1	2	3	4

- NOUVEAU [TREND EB ST 44.1 - Q15 MODIFIEE] -

10. Je vais vous citer quelques buts auxquels - comme le disent certains - on devrait donner la priorité au sein de l'Union européenne dans les dix prochaines années. Veuillez me dire, suivant une échelle de 1 à 10, dans quelle mesure vous accordez à ces sujets respectifs la plus grande priorité. "1" signifie "absolument aucune priorité", "10" signifie "la plus grande priorité". Les notes intermédiaires servent à nuancer votre jugement.

1 absolument aucune priorité	2	3	4	5	6	7	8	9	10 la plus grande priorité
------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------------

 - (N.S.P.) 11
 - (S.R.) 12

(LIRE - ROTATION)

- a. Faire en sorte que le respect de la loi et de la justice soit maintenu
- b. Garantir les libertés individuelles des citoyens de l'Union européenne
- c. Aider à l'établissement et au maintien de la paix en Europe
- d. Assurer un revenu adéquat aux agriculteurs de l'Union européenne
- e. Réduire les inégalités régionales au sein de l'Union européenne
- f. Promouvoir la croissance économique au sein de l'Union européenne
- g. Promouvoir le bien-être social des citoyens de l'Union européenne
- h. Protéger l'environnement
- i. Lutter contre le terrorisme, le trafic de drogue et d'autres formes de crime organisé
- j. Défendre les intérêts de l'Union européenne dans le monde
- k. Contribuer activement à la lutte contre le chômage

- NOUVEAU [TREND EB ST 44.1 - Q64 MODIFIEE] -

11. Maintenant, je vais vous citer certaines menaces possibles pour les intérêts vitaux de l'Europe dans les dix années à venir. Veuillez me dire, suivant une échelle de 1 à 10, à quel degré vous estimez ces points de vue respectifs comme étant des menaces. "1" signifie "absolument aucune menace", "10" signifie une "très grande menace". Les notes intermédiaires servent à nuancer votre jugement.

1 absolument aucune menace	2	3	4	5	6	7	8	9	10 très grande menace
----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	-----------------------------

- (N.S.P.) 11
 - (S.R.) 12

(LIRE - ROTATION)

- Ce qui reste de la puissance militaire de la Russie
- La puissance économique du Japon
- La puissance économique des Etats-Unis
- Le développement de la Chine en puissance mondiale
- L'évolution possible comme puissances nucléaires de pays autres que la Chine, la France, la Grande Bretagne, la Russie et les USA
- Une progression éventuelle du fondamentalisme religieux
- Un éventuel accident nucléaire comme celui de Tchernobyl
- Une immigration massive en provenance des pays non membres de l'Union européenne
- Une augmentation des conflits ethniques et/ ou territoriaux à l'intérieur de pays européens (comme l'ancienne Yougoslavie)
- L'apparition de mouvements nationalistes extrémistes au sein de l'Union européenne
- L'apparition de mouvements nationalistes violents hors des frontières de l'Union européenne

- NOUVEAU -

12. A propos de politique, on parle souvent de "gauche" et de "droite". Vous-même, où vous placeriez-vous sur une échelle de "1" à "10" où "1" est la position la plus à gauche et "10" la position la plus à droite ?

[NE PAS LIRE L'ECHELLE]

GAUCHE 1	2	3	4	5	6	7	8	9	DROITE 10
-------------	---	---	---	---	---	---	---	---	--------------

- (N.S.P.) 11
 - (S.R./ Refus) 12

- NOUVEAU [TREND CTS 96.1 - D1a] -

13. Quelle est votre année de naissance ?

[1][9][][]

- S.R. 99

14. A quel âge avez-vous arrêté vos études à temps complet ?

[INT.: EN CAS DE NECESSITE, EXPLIQUER :] Ceci ne prend pas en compte tout apprentissage ou toute formation professionnelle que vous auriez éventuellement suivi plus tard. Toutefois, cela prend en compte toute formation secondaire à plein temps ou toutes études supérieures suivies plus tard.

[CODER 01 SI AUCUNE REPONSE]

[][] [AGE EXACT]

- PARTIELLEMENT NOUVEAU (TREND CTS 96.1 - D.9) -

15. Et enfin, seriez-vous intéressé de discuter, en même temps qu'un certain nombre d'autres personnes, avec

	OUI	NON
... un Directeur de l'administration de la Commission européenne	(1)	(1)
... un Directeur Général	(2)	(2)
... un Commissaire	(3)	(3)
... le Président d'un Comité du Parlement européen	(3)	(3)
... le Président d'un groupe politique au Parlement européen	(4)	(4)
... un Membre du Parlement européen	(5)	(5)
(Pas intéressé/ pas le temps) [NE PAS LIRE]	(7)	
(S.R.)	(8)	

[SI OUI]

Puisque vous êtes intéressé, est-ce que vous nous autorisez à transmettre votre nom et adresse à la Commission européenne afin qu'elle puisse vous envoyer une invitation ?

(9) (9)

- NOUVEAU -

16. Nous souhaitons faire un effort permanent pour recueillir votre avis en tant que leader d'opinion.

A quelle fréquence pouvons-nous vous contacter ? (LIRE)

- Deux fois par an	1
- Une fois par an	2
- Tous les deux ans	3
- Plus jamais	4
- (S.R.)	5

[SI CODES 1-2-3 A LA Q.16]

17. Quelle méthode d'interview préféreriez-vous ?
(LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLE)

- Questionnaire postal	1
- Questionnaire par fax	2
- Questionnaire par E-mail	3
- Interview téléphonique	4
- Interview personnelle "en face-à-face"	5
- (S.R.)	6

Données de classification (à compléter par l'enquêteur)

Groupe 1 2 3 4 5

Position, fonction

+ DÉTAILS SUPPLÉMENTAIRES SI SPÉCIFIÉS :

.....

.....

Sexehomme 1
femme 2**HEURE FIN DE L'INTERVIEW :** [][][][]
 H min**Coopération du répondant**

- Excellente 1
- Bonne 2
- Moyenne 3
- Médiocre 4

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg